



SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE AUTOR

BREVISIMA TEORIA DEL DOCUMENTAL SOCIAL EN LATINO- AMERICA

FERNANDO BIRRI - 1962

El subdesarrollo es un dato de hecho para Latinoamérica, Argentina incluida. Es un dato económico, estadístico. Palabra no inventada por la izquierda; organizaciones "oficiales" internacionales (ONU) y de América Latina (OEA, CEPAL, ALALC) la usan habitualmente en sus planes e informes. No han podido a menos de usarla.

Sus causas son también conocidas: colonialismo, de afuera y de adentro.

El cine de estos países participa de las características generales de esa superestructura, de esa sociedad, y la expresa, con todas sus deformaciones.

Da una imagen falsa de esa sociedad, de ese pueblo, escamotea al pueblo: no da una imagen de ese pueblo.

De ahí que darla sea un primer paso positivo: función del documental.

¿Cómo da esa imagen el cine documental? La da como la realidad es y no puede darla de otra manera.

(Esta es la función revolucionaria del documental social en Latinoamérica).

Y al testimoniar como es esta realidad —esta subrealidad, esta infelicidad— la niega. Reniega de ella. La denuncia, la enjuicia, la critica, la desmonta. Porque muestra las cosas como son, irrefutablemente, y no como querríamos que fueran. (O como nos quieren hacer creer —de buena o mala fe— que son).

Como equilibrio a esta función de "negación", el documental cumple otra de afirmación de los valores posi-

vos de esa sociedad: de los valores del pueblo. Sus reservas de fuerzas, sus trabajos, sus alegrías, sus luchas, sus sueños.

Consecuencia —y motivación— del documental social: conocimiento, conciencia, toma de conciencia de la realidad.

Problematización. Cambio: de la subvida a la vida.

Conclusión: ponerse frente a la realidad con una cámara y documentarla, documentar el subdesarrollo.

El cine que se haga cómplice de ese subdesarrollo, es subcine.

Publicado en "La Escuela Documental de Santa Fe" páginas 12 y 13/Editorial Documentos del Instituto de Cinematografía de la Universidad del Litoral/Argentina/Año 1964.



SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE AUTOR

TIRE DIÉ

II

DOCUMENTALES: FICHAS TECNICAS

"Tire dié" (versión original)

Producción: Instituto de Cinematografía de la Universidad Nacional del Litoral; realizado por los alumnos: Hugo Abad, Neri M. de Aguirre, Enrique Albertinazzi, José Angel Alcázar, Marcelo Aloy, Mario Luciano Arbolea, Edgardo Ates, Echarle Haroldo Ates, Elena de Azcuénaga, Regis Bartizzaghi, Alejandrina Basavilbaso, Juana Elena Basso, Juan Benzaquin, Dora Nélida Bermúdez, Luis Blanche, Blanca C. de Brascó, Juan Carlos Cabello, Olinda Caponelli, César Caprio, Nilda Cassutti, Angel Fernando Cena, Roberto Elien Conte, Carlos Cordiviola, Ezio Corzi, Juan Croppi, Aurelio De Filippis, Guillermo Díaz Cornejo, Carmen A. de Domínguez, María Domínguez, Elisa Fernández Navarro, Otilia C. de Ferré, Marta Figoli, Georgina Firpo, Manuel Fleischer, Rubén Franco, Ernesto Frers, Amelia Fricero, Sara Elisa Galiano, José María Cervasoni, Andrés Ghio, José María Ghio, Manuel Horacio Giménez, Hugo Gola, Diana Goldín, Lidia Gómez, Ricardo Ariel González Peón, Olinda Grioni, Alfredo Gudeikis, Sara Itermán, Oscar Kopp, Angel Lafranconi, Julia Linevtzky, Irma Martínez, Graciela Menghi, Luis Montpellier, Héctor Montti, Mario Mottironi, Rafael Muñoz, Susana Murúa, Rodolfo Nader, Hugo Ricardo Novoa, Juan Oliva, Rafael Oliver, Carlos Pais, Ninfa Pajón, Selva Pajón, Edgardo Pallero, José M. Paolantonio, José Pivín, Jorge Planas Viader, Beatriz P. de Puentes, Mario Puentes, Celia Raimondi, Susana Raimondi, Jorge Recalde, Eduardo Riom, Elba Rodríguez Aparo, Rubén Rodríguez Aragón, Alberto Rojas Molinas, José Ubaldo Ruta, Miguel Simionutti, Ricardo Storani, Enrique Urteaga, Isidro Vargas, Irma Yamasiro, Héctor Ricardo Yoverno, dirigidos por F. B.; con la colaboración de: Alfredo Carrió, locutor; Antonio Ripoll, compaginador; Leopoldo Orzali, sonidista; y los vecinos del barrio "Tire dié". Película Ferrania blanco y negro, 16 mm., laboratorios Alex, duración 59 minutos, 1958.

Versión definitiva:

Con las voces de: Francisco Petrone y María Rosa Gallo; locución: Guillermo Cervantes Luro; asistente de dirección: Manuel Horacio Giménez; sonido: Mario Fezia; grabación: Argentina Sono Film; paso a 35 mm. en película Ferrania blanco y negro; laboratorios Alex; pantalla normal; duración: 33 minutos; 1960.



SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE AUTOR

LOS INUNDADOS

UN FILM-ESCUELA

*Apuntes del diario de filmación * de Manuel Horacio Giménez (asistente del director y autor del primer fotodocumental sobre "Tire dié"):*

El ARGUMENTO Y GUIÓN de "Los inundados" fue realizado apoyándose en familias verdaderas, con sus características, su psicología, sus modos de expresarse, incluso su aspecto físico, seleccionadas de entre un frondoso material de fotodocumentales y, principalmente, del documental "Tire dié".

Los ACTORES fueron seleccionados después de una búsqueda que demandó tres meses de trabajo. Para ello, y con un fotógrafo, se realizó un verdadero catastro (tres fotografías: una de frente, otra de perfil, una libre; y una observación escrita con los datos, personalidad, condiciones, de cada entrevistado), entre los elementos artísticos de la región. Además, entre interesados no-profesionales que fueron previamente concentrados en las sociedades vecinales y clubes y, particularmente, entre los vecinos del barrio Centenario, de donde proceden los personajes en el libro cinematográfico y en la historia de Mateo Booz.

El personaje de Dolorcito Gaitán, jefe de la familia protagonista de la historia, fué adjudicado a Pirucho Gómez, payador, improvisador, guitarrero, que vive en un rancho de las inmediaciones de la Boca del Tigre, barrio Centenario. Cuando aún no había dejado de ser un niño despertó en él su pasión por lo tradicional y comenzó a cantar y a ejecutar en público. En 1917 organiza el primero de los conjuntos tradicionalistas con el que ganó varios años los premios en el carnaval. En 1924 ingresó en el circo Ponce, organizando los elencos, repertorio, canciones, bailes, dada la importancia que entonces se concedía al drama teatral en los circos. Después de haber atravesado por otros circos, recorre el norte de la provincia de Santa Fe como guitarrero, cantor y payador, además de Córdoba, Entre Ríos y en salas de espectáculos, bares, fiestas, de la ciudad de Santa Fe. También fué primer bailarín con los Podestá. "Nunca me quise acomodar con la política —dice Pirucho— por eso no triunfé. Trabajaba en el ferrocarril pero me echaron, porque escribía "Viva Hipólito Irigoyen" en los vagones. Tengo una idea general del personaje con el cual me hallo plenamente identificado, y en base a ello actúo. Los parlamentos no necesito estudiarlos, me los leen y yo los memorizo, lo cual para mí es cosa sencilla dada mi profesión. Además, en los caminos de la vida, he conocido más de una vez a hombres como Dolorcito Gaitán, de manera que lo conozco bien. Por otra parte el ambiente me es familiar. Es el de la barriada sur de la ciudad, donde siempre he vivido".

Lola Palombo, protagonista de Optima Gaitán —mujer de Dolorcito— es hija del primer clown argentino egresado de las carpas de Frank Brown. Es cordobesa. A partir de los 14 años su experiencia se vincula a los circos de campaña y a las largas giras por la provincia de Buenos Aires y a veces por Chile y Perú y su nombre se mezcla a los de Pablo Podestá, Lea Conti, Luis Arata, los hermanos Gani. Es en 1922 que se incorpora a la compañía de don Pepe Podestá, actuando en numerosísimas obras de Sánchez Gardel, Roldán, Martínez Paiva y otros autores de esa hora. Posteriormente integró compañías de sainetes y comedias, figurando en la de Alberto Vacarezza, cuyo repertorio ha interpretado totalmente. Posteriormente tuvo intervención desecollante en elencos de radioteatro.

* Reproducido en la revista "Cine Cubano", "Neorrealismo argentino", "Los Inundados", Mario Rodríguez Alemán, N° 11, La Habana, Junio 1963.

Pilar, hija mayor de los Gaitán, es interpretada por María Vera, criollita quinceañera del barrio humilde de Santa Rosa (ex-4 de junio), Santa Fe, y ha actuado en el conjunto de teatro filodramático que dirige su padre, encargado de limpiar la municipal. Raúl, novio de Pilar, está a cargo de Roberto Pérez. No tuvo actividad artística previa. Fue descubierto por el director y su equipo integrando una murga en los animados carnavales de Alto Verde, isla ubicada frente a Santa Fe y a la cual se llega únicamente en canoa. Los otros tres hijos menores de la familia Gaitán proceden de familias de barrio.

Alguno de los actores, como don Francisco Ortolohippi, que encarna el personaje del procurador Canudas, ya se había retirado después de una actuación en filodramáticas mantenida durante muchos y sacrificados años. También se da el caso de don Santos Gómez, viejito fundador del barrio Centenario y cuyos habitantes le han entregado con tal motivo una medalla de oro recordatoria, que se voló al film pese a no haber tenido ninguna experiencia artística en su vida, dedicada ya al techado de ranchos, ya a la pesca y a la caza en las islas.

Pero actores o no, la mayor parte de ellos tiene sus trabajos, sus empleos, su jubilación, sus quehaceres domésticos, sus rhangas.

LA PRODUCTORA PAN (Productora América Nuestra) inicia sus actividades con este film, entendiéndolo con él desentrañar la problemática de la realidad nacional y latinoamericana, a la par que reconquistar mercados para nuestra industria cinematográfica.

LA REALIZACIÓN DEL FILM CONTÓ CON LOS AUSPICIOS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DEL LITORAL. La fórmula hallada para la integración de los cuadros técnicos fue anexar a cada una de las especialidades fundamentales (dirección, dirección de fotografía y producción) desempeñadas por profesionales de SICA: —Sindicato de la Industria Cinematográfica Argentina— un equipo de ayudantes-aprendices del Instituto de Cinematografía de la U.N.L. EN TAL SENTIDO, PUEDE HABLERSE DE "LOS INUNDADOS" COMO DE UN VERDADERO FILM-ESCUELA.

En el mes de diciembre de 1960, enero y febrero de 1961, realizáronse los preparativos inmediatos del film. Búsqueda y elección de actores; determinación de los lugares definitivos (exteriores e interiores) donde transcurriría el film; reconstrucción de los 18 ranchos y ambientes vecinos donde "vivirán" los personajes cuando los sorprende la rápida inundación y a donde regresarán una vez retirada ésta; determinación y ambientación de los vagones del ferrocarril en la playa del puerto a donde irán a parar los inundados y reconstrucción del "campamento" bautizado "Villa Piojo"; construcción del boliche y cancha de bochas de "Cacique Ariacaiquin", que en realidad fué una estación semiabandonada de Santo Tomé, distante 15 minutos de ómnibus de Santa Fe; elección de los lugares donde transcurrirán las demás acciones (calles por donde avanzaría el camión de inundados; interiores del diario, del comité, bar cercano a los Tribunales, hall de este edificio, patio de una familia tradicional). Además se viajó al norte de la provincia, hasta el Chaco, para estudiar, fotografiar y elegir la línea ferroviaria, estaciones, paisajes, que se utilizarían para el inesperado y sorpresivo viaje de la familia Gaitán al ser enganchado su vagón por equivocación —o no— a un tren carguero.

La filmación comenzó el primero de marzo y se prolongó durante abril y mayo. Luego dos semanas más con equipo reducido para tomas sueltas faltantes y una semana de viaje al norte.

Muchos y serios fueron los problemas que debieron irse superando sobre la marcha: los problemas particulares de cada uno de los actores en un film de grandes despliegues de multitudes (asistencias a trabajos y empleos normales, permisos, asistencia de los niños a las escuelas, transportes, horarios y rigores de filmación para gente que no hace de este oficio su medio de vida). Ello pudo superarse en gran parte por la comprensión y colaboración de la gente, (improvisábanse asados, reuniones, músicos o cantores para los ratos de espera, llegando algunos hasta vivir realmente en los vagones donde al día siguiente proseguiría la filmación, superando noches y noches sin dormir y a veces en medio del frío y de la lluvia, desde los ancianos hasta las mujeres con recién nacidos en brazos). Y, además de eso, la gran pérdida económica, de tiempo, y alteración de planes de filmación que trajo como consecuencia una rápida y sorpresiva inundación —esta vez verdadera— y que en pocos días cubrió y deshizo los ranchos que "ya inundados" (y en número de 18) habían sido contruidos y levantados en las orillas del Salado.

Para la filmación del viaje al Norte se enganchó el vagón de la familia Gaitán en un tren carguero al que paralelamente se acompañó con un jeep que se adelantaba a dicho tren preparando las escenas a filmarse que necesitaban colaboración desde tierra. En numerosas oportunidades, el tren debía repetir una y varias veces una toma retrocediendo y avanzando nuevamente a tal fin. Así, por la línea que va a

Resistencia (Chaco) se llegó a Los Amores —última estación del itinerario trazado previamente— en el límite con el Chaco. Más de una vez también el vagón de la familia Gaitán, donde viajaban actores y un equipo mínimo de filmación, en razón de cumplimiento de horarios de parte de los encargados del tren o a la espera de una combinación, debió permanecer durante horas y horas abandonado en algún desvío, entremezclándose la realidad con las desventuras propias de la historia de la familia Gaitán.

EL ESTRENO en Santa Fe fue una verdadera fiesta popular, donde el público desbordó las instalaciones del cine y siguió con exclamaciones y aplausos el transcurso del film, habiéndose improvisado, entre los que no pudieron entrar por falta de lugar, grupos de músicos, cantores y recitadores. Concurrió a dicho estreno una calificada delegación (críticos, intelectuales y gente del oficio) de la Capital Federal. (Como dato ilustrativo puede señalarse que en la semana de su estreno superó en concurrencia y recaudaciones a "Los diez mandamientos", estrenado en plena temporada).

"Los inundados" —que participa de la picaresca criolla, del realismo, de la sátira, del documento y de la crítica social— se estrenó el 30 de noviembre de 1961 en el cine Mayo, llamado "el templo del cine argentino".



SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE AUTOR

BIRRI

CURRÍCULUM VITAE DE RICHARDO BIRRI

- 1950-52 Diploma en dirección cinematográfica en el Centro Sperimentale Cinematografico de Roma (Italia)
- 1951 "Selinunte" (documental, Italia)
- "Alfabeto Notturno" (documental, Italia)
- 1952 Guionista en "One In One" (mediometraje)
- "Immagini Popolari Siciliane Sacre"
- "Immagini Popolari Siciliane Profane" (documentales en co-dirección con Mario Verdone)
- 1953 "stage" con el director Carlo Lizzani en "Ai Margini della Metropoli"
- 1954 "stage" con De Sica-Zavattini en "Il Tetto"
- actor en "Gli Sbandati" de Francesco Maselli
- 1955 guionista con el director mejicano Emilio Fernández "El Indio" en un "remake" de "Las Abandonadas"
- 1956 fundación del "Instituto de Cinematografía de la Universidad del Litoral" en Santa Fe, Argentina
- 1956-58 "Tire Die" (primera encuesta social filmada en America Latina, Gran Premio Especial del Jurado del IV Festival Internacional de Cine Documental y Experimental del S.O.D.R.E. de Montevideo, Uruguay)
- Iª Muestra de Fotodocumentales del Instituto de Cinematografía de Santa Fe en el III Festival de Cine Documental y Experimental del S.O.D.R.E. de Montevideo, Uruguay, presidido por John Grierson
- Manifiesto: "Por un cine nacional, realista y popular"
- 1959 "La Primera Fundación de Buenos Aires" (mediometraje de animación sobre la homónima pintura del humorista Oski; elegido para representar oficialmente a la Argentina en el Festival de Cannes 1960)
- 1960 "Buenos Días, Buenos Aires" (documental, por encargo del Instituto Nacional de ~~ix~~ Cinematografía Argentino)
- 1961 "Los Inundados" (largometraje; Premio Especial del Jurado en el Simposio de las Nuevas Cinematografías de Asia, Africa y América Latina en el Festival Internacional de

Karlovy-Vary, Checoslovaquia 1962 - Premio Opera Prima (Medalla de Oro Leone di S. Marco) en la XXIII Muestra Internacional de Arte Cinematográfica de Venecia, Italia 1962 - Trofeo de Oro "Cabeza de Palenque" en la V Reseña Mundial de Festivales Cinematográficos Internacionales de Acapulco, México 1962)

- 1962 "La Pampa Gringa" (documental ; ~~III~~ 1er. Premio Medalla de Oro en el Columbianum , Reseña Cinematografica del Tercer Mundo en Génova, Italia 1965)
- 1963 el libro: "La Escuela Documental de Santa Fe" (Una Experiencia Piloto Contra el Subdesarrollo Cinematográfico en América Latina) edición "Documento" del Instituto de Cinematografía de la Universidad Nacional del Litoral
- "Homenaje a Fernando Birri" proyección de su obra completa organizada por el Museo de Arte Moderna de San Paolo, Brasil
- 1964 invitaciones oficiales en las Repúblicas Populares de Cuba, Unión Soviética y China para proyecciones de "Tire Die" y "Los Inundados" ~~acompañadas~~ acompañadas por encuentros, conferencias, debates con los cineastas de estos respectivos países
- miembro de ~~xx~~ los jurados de la Muestra del Cinema Libero en Porretta Terme (Italia), de la Muestra del Cine Documental en Venecia (Italia), de la Muestra de Cine Documental y Experimental en Bilbao (España)
- 1965 guión con Vasco Pratolini del largometraje "Mal d'America"
- 1966 "Castagnino, Diario Romano" (documental, Italia)
- 1967 guionista y co-protagonista en "Sierra Maestra" de Ansano Giannarelli
- 1971 participación especial como actor en "Non Ho Tempo" de Ansano Giannarelli
- 1967-78 "Org" (largometraje, Italia ; firmado como Permaghorg)
- 1979 Manifiesto: "Por un cine ~~humano~~ cósmico, delirante y lumpen"

Actividad teórica de conferencias, lecciones, debates, ensayos, monografías e intervenciones para auditorios y publicaciones internacionales.



SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE AUTOR

BIRRI

LA PAMPA GRINGA

Documental sobre fotos fijas de la colonización agrícola suiza, francesa, alemana e italiana, en Argentina (1856 en adelante); con folk -songs en grabación original.

Productora y Distribuidora: Cinematográfica Popular. Ventas en el país y extranjero: Lavalle 1919-72-27, Buenos Aires, Argentina.

Duración: 11'

Paso: 35 mm. y 16 mm.

Película: Blanco y negro, con viraje a colores. Negativo, Dupont; positivo, Ferrania Color.

Laboratorios: Alex.

Regrabación: Argentina Sono Film.

Filmación: con equipo Multiplane-Ing. León Ferrari en A.C.E. (Asociación de Cine Experimental).

Filmación títulos: M.E.P.A.

Poemas de: José Pedroni y Carlos Carlino

Dichos por: Don Orestes Caviglia

Grabación: A. Romero

Técnico: Alberto Andreani

Laboratorista: Diego Bonacina

Títulos: Carlos Panichelli

Movimiento: Carmen Papio, Dolly Pussi

Compaginación: Ripoll-Rinaldi

Collage musical: Virtú Maragno

Sonido: M. Fezia

Imágenes: Adelqui Camusso

Producción: Edgardo Pallero

Director asistente: Manuel Horacio Giménez

Con la colaboración del Instituto de Cinematografía de la Universidad Nacional del Litoral y los pueblos de la pampa gringa.

En un documental de: FERNANDO BIRRI

Santa Fe, Argentina. 1963



SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE AUTOR

ORG **BIRRI**

O R G

Italia (1968 - 78)

producción Terence Hill
dirección, argumento, guión. Fermaghorg (Fernando Birri)
ayudante de dirección. Settimio Presutto
personajes e intérpretes Zohommm..... Terence Hill
Shuick..... Lidiya Juraçik
Grrr..... Isaac Tweg Obn
Toute-la-memoire-
du-monde..... Pietro Santalams-
zza in arte
"Sawxytri"
P.P. (Primo Piano)..Nolika Pereda
Araba Fenice..... Francesco "Big"
Di Giacomo
directores de fotografía. Mario Masini
Ugo Piccone
Mario Vulpiani
Houston Simmons
Cesare Ferzi
escenografía. Nato Frasca
Dafne Ciriachi
Giacomo Calo Carducci
Sandro La Ferla
montaje. Paolo Zamettio
Giuliano Nucci
Settimio Presutto
Fermaghorg
columna sonora. Sergio Pagoni
Fermaghorg
músicas originales. Enrico Rava
foto efectos especiales Cesare Ferzi
efectos especiales Cesare Ferzi
Carmen Papio Birri
Carlo Ventimiglia
Settimio Presutto
Fermaghorg
colaboración plástica
Henrique Ruivo
Maddalena Ruivo
Joao Ruivo

colaboración gráfica Regina Valletta
 fotógrafa de escena Graciela Rava
 organizadores Marina Piperno
 coordinadores de la producción . . . Carmen Papio Birri
 Bruno Frasca
 secretarios de producción Giovanni Blasi
 Giuseppe Proietti
 edición Lori Hill
 equipo de filmación Italo Di Stefano
 Nello Di Stefano
 Renato Di Stefano
 Mario Bagneto
 Saverio Diemante
 Maurizio Maggi
 Eugenio Rondani
 Houston Simmons
 mezcla. Silvestro Castellani
 Adriano Taloni
 transcripción al óptico. M. Shelley
 laboratorios de sonorización Flor Film
 Camen Cinematográfica
 Fono Rete
 laboratorio del optico. International Recording
 laboratorios de truka.. . . . Tecnarte
 Video Gamma
 Laboratorios de revelado y copia. . . Technospes
 Teletutto
 Microstampa
 Luciano Vittori
 Fotocinema
 color..... Eastmancolor by Technospes s.p.
 técnico del color. Paolo Bianchi
 subtítulos Cinetyp
 filmación 59 días en set - estudio
 60 días efectos especiales
 84 días de truka
 montaje, sonorización y color. . . . 3.494 días
 duración 2 horas 57 minutos
 12. proyección pública 31.8.79 Muestra Internacional
 del Cine. La Bienal de Venecia
 79.



SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE AUTOR

026 BIRRI

LA TRAMA . . .

Estamos en el futuro algunos años después de la explosión del Gran Hongo atómico, el negro Grrr ayuda al amigo blanco Zohommm a conquistar a la amada Shuick. Tiempo después, durante un weekend interplanetario de los tres, Zohommm celoso interroga, sobre su mujer y el amigo, a una vieja ruina electrónica: la Sibila Cibernética. Obtiene como respuesta una confirmación de sus sospechas y desesperado se corta la cabeza.

El amigo encontrándolo muerto se mata, también él decapitándose y Shuick, descubriéndolos, desesperada está por tirarse a un precipicio, cuando la detiene la Sibila que le concede devolver la vida a los dos amigos.

Shuick hará resuscitar a los dos más pegando, por equivocación (o no?), a cada uno la cabeza del otro. Nace una disputa entre la cabeza de Zohommm (y cuerpo de Grrr) y el cuerpo de Zohommm (con cabeza de Grrr) para decidir con quien irá ahora la mujer: el hombre es su cabeza o su [REDACTED] sexo?

Para resolver el dilema los tres se dirigen a Toute-la-memoire-du-monde, un antiguo sabio poseedor de la ciencia y cultura terrestres, que vive ahora en solitaria hibernación en un asteroide. La sentencia de Toute dará razón a la cabeza de Zohommm, haciendo así felices a Shuick y Zohommm. Grrr con su nuevo cuerpo blanco, adolorado elige la vía del exilio.

Pasa el tiempo, a Shuick le nace un niño, el nuevo cuerpo negro de Zohommm comienza a desteñirse y Shuick recomienza a pensar en Grrr. Emprende un viaje intergaláctico con el hijo para ir a buscarlo; Zohommm la sigue en secreto y al fin la espía mientras hace el amor con Grrr. Nuevos celos e ira de Zohommm.

Los tres amigos analizan posibles soluciones a su problema pero, demasiado condicionados por su herencia terrestre, concluyen que inevitablemente la felicidad de dos de ellos provocará la automática infelicidad del tercero. Ante la incapacidad de este imposible equilibrio se autodestruirán, dejando al niño en herencia, con la esperanza de una vida mas armoniosa, sus mejores cualidades: belleza, fuerza, inteligencia.

...Y LAS FUENTES

Y el genio prosiguió con la siguiente narración: sucedió un día que un lavandero, acompañado por un amigo, estaba yendo desde un pueblo a la ciudad. Sus ojos se encontraron con la diosa y se arrodilló ante ella.

En ese momento noto a la bellísima hija de un lavandero que venía hacia él. Al verla quedó fascinado, y prosiguió para venerar a Devi.

Luego de arrodillarse, junto las manos en actitud de súplica y dentro de su corazón dijo, "Oh, Devi! Si, gracias a tu benevolencia, logro desposar a esta bella joven, te ofreceré en don mi cabeza."

(La trama de ORG deriva de un antiguo cuento hindú perteneciente al ciclo: "Las veinticinco historias del Vetala" (genio que devora cadáveres) narradas por el genio al Rey Vikramaditya.)

La esposa y el esposo iniciaron juntos una vida feliz...; a los esposos llegó una invitación; marido y mujer se prepararon y, acompañados por el amigo, partieron para la ciudad.

El templo de Devi apareció ante sus ojos, y entonces el esposo recordó su voto.

Entró en el templo, se sumergió en la fuente, y se presentó ante Devi, las manos juntas en actitud de súplica. Luego

se dirigió a ella con deferencia, levantó la espada y se golpeó el cuello. Amputada del cuerpo la cabeza cayó a tierra.

Al no verlo regresar, el amigo creyó conveniente ir a ver que había sucedido. Entró en el templo de Devi, y mira! la cabeza del amigo yacía amputada del cuerpo! Entonces el también se sumergió en la fuente, ante Devi, juntó las manos y se inclinó; después levantó la espada y se golpeó el cuello, de tal manera que la cabeza fué amputada del cuerpo.

Y la esposa, cansada de esperar allí sola el regreso de ambos, se dejó llevar por la desesperación y fué a buscarlos al templo de Devi. Allí qué vio sino que los dos yacían muertos!

Se sumergió en la fuente, y se lavó, y ante Devi, inclinó la cabeza con deferencia; entonces, levantando la espada, la blandía sobre su cuello cuando Devi bajó del altar, fué a su encuentro y detuvo su mano, diciendo, "Hija! Pide una gracia; estoy muy contenta contigo."

Después de lo cual ella dijo, "Madre! Si estás contenta conmigo, devuelve la vida a estos dos."

Entonces Devi dijo, "Junta las cabezas a sus cuerpos."

En su alegría alborotada, ella trocó las cabezas mientras las unía a los cuerpos.

Devi trajo el agua de la vida y con ella los roció. Y los dos se levantaron, vivos.

Y comenzaron a discutir; uno decía, "Es mi mujer", y el otro, "Es mia".

(El cuento, titulado "El dilema de la lavandera", en el 1936 fue retomado en la novela corta "Las cabezas cambiadas" de Thomas Mann:... "Sexo, belleza, inteligencia, qué oscuro misterio fluye entre ellos!"... .. "pero la antítesis permite entrever la meta universal, la fusión entre espíritu y belleza, es decir la perfección y la beatitud ya no más divididas; y así esta nuestra historia no es sino un ejemplo de las dificultades y de los errores a través de los cuales se busca alcanzar aquella meta final"...))

Habiendo hasta aquí relatado la historia, el genio preguntó, "Y ahora, Rey Vikrama! De cual de los dos es la mujer?"

El rey respondió, "Escucha! El principio que nos debe guiar en este caso esta establecido por el libro de la ley: "El Ganges es el mejor de los ríos, y el Sumeru es la mas espléndida de las montañas, y el Kalpavriksh es el más sagrado de los árboles y la cabeza es suprema entre todas las partes del cuerpo." En base a esta ley, ella es la mujer de aquel que posee la cabeza del marido".

Oídas estas palabras, el genio volvió a colgarse del árbol: y el rey, habiéndolo atado, se lo cargó al hombro y se lo llevó.

Participan de esta experiencia:

Walter Achugar, Adriana Alban, Rafael Alberti, Alvarez Lopez Co., Christine Alessandrini, Salvador Allende, Gianni Amico, Patricia Anderson, Don Antonio, Tonino Appiarto, un árabe sobre alfombra voladora, A.R.C.O., Ida Arganini Blettler, Mino Argenti, Maria Argento, Aries Film, Georges Aroul, A.T.C. International, Assunta l'Ivrognesse, Johann Sebastian Bach, Gideon Bachman, Mario Bagnato, Baffometto, Josephine Baker, Christian Bernard, Roland Barthes, Batman, Juan Bautista Degollado, ~~Los~~ Los Beatles, Bell-Watson, Berenice, Salvatore Bevilacqua, gitano, su mujer y jaulita con papagallo, Paolo Bianchi, William Blake, Giovanni Blasi, Deliana Blengino, Giulio Bonfigli, Mike Bongiorno, Jorge Luis Borges, Hieronymus Bosch, Carlo Boschi, Brahma, Visnu y Shiva, Stan Brakhage, Federico Brock, Pieter Brueghel, Edoardo Bruno, Buddha, Michelangelo Buonarroti, un buzo robot, John Cage, Giacomo Calò Carducci, Camen Cinematografica, Canale Monterano administración municipal, Capitán del "dentifricio del Capitano", Ercole Carazzi, Elizette Cardozo, Simone Carella, Stokely Carmichael, Chu Hsi-Hsien, Ciak Studio, Cineridotto Frollini, Cine Teulada, Cinetyp, Dafne Ciriachi, Marcello Clementi, Mario Cocanari, Emile Cohn, Cohn-Bendit, Giulio Confalonieri, Chiquita Constella, Gianni Corbi, Julio Cortazar, Costeleta, Lucas Granach, Cupido, Franco D'Andrea, D'Attino, Salvador Dali, Leonardo da Vinci, Charles De Gaulle, Robertino De Luca, Elena De Martino, Giorgia De Negri, Catherine Diamant, Saverio Diamante, Salvatore Di Giacomo, Fernando Di Giammatteo, Vincenzo Di Giulio, Luciano Dionisi, Italo Di Stefano, Nello Di Stefano, Renato Di Stefano, Gaetano Donizzetti, D'Origlia-Palmi, Carl Theodor Dreyer, Aleksander Dubcek, dos artistas de variedades, Eclair International, Albert Einstein, un enano, Escuela de Cine Documental de Santa Fé, Argentina, Eurotecnica, Fabiolo, un fantasma de goma Michelin, Thomas Farkas, Farani Sastreria, Federico Fellini, un fedayin, Fermaghorg (Fernando Birri), Ferrania, Cesare Ferzi, Giuliano Filardi, la Flor Azteca, Flor Film, Marco Fogliatti, Fono Rete, Giuliana Fontana, Pier Foresi, Adriana Foti, Bruno Fresca, ato Fresca, Fregoli, Sigmund Freud, Luciano Graffigna, Yuri Gagarin, Dolorcito Gaitán, Argentino Galvan, gaiteros de los Abruzzo, Julio García Espinosa, Gabriel García Marquez, Carlos Gardel, Sandra Graziani, Juan Gelman, G. Gentile, Octavio Gettino, Gevaert, Paolo Ghezzi, Manuel Horacio Gimenez, Ansano Giannarelli, Giovanni XXIII, gitanos en Santa Fé, Jean-Luc Godard, Frantisek Goldscheider, el Gordo y el Flaco, Elena Green, Bruno Grieco, Alberto Grifi, F. Gruber, Guardia Republicana con Cori, Comandante Ernesto "Che" Guevara, Herman Hesse, un hermafrodita negro, Lori Hill, Terence Hill, el hombre enmascarado, Peter Hollander, Adolf Hitler, Cristobal Iannuzzi, ICAIC, Idi Cinematografica, Ilford, Indio Laboratorio Cosméticos, un indio sioux, B. Ingreco, International Recording, Joris Ivens, John & Yoko, Al Jolson, Lidiya Juracik, Mauricio Kagel, Ketelby, Paolo Ketoff, King Kong, Paul Klee, Kodak, Nikita Kruscev, Kuang Wai-jan, Ku Klux Klan, Sandro La Ferla, Francis Lai, Le Bargy y Calmettes, Lenin, Sergio Leone, Julio Le Parc, Giuseppina y Girolamo Li Causi, Charles Lindberg, Falcone Lucifero, un licantropo, Maurizio Maggi, Ida Magli, Vladimir Majakowsky, Male Chorus of the Song and Dance Ensemble of the Art Troupe of the General Political Department of the Chinese People's Liberation Army, Thomas Maldonado, Madeleine Maltheité Melliès, Mandrake, Thomas Mann, Mao Tse Tung, P. Marchigiani, Marine's Band, Doña Francisca Martinez, Herbert Marcuse, Karl Marx, Kulgi Masci, Anita Masini, Mario Masini, Franco Massimini, Romano Mastromattei, Roberto Sebastian Matta Echaurren, Max Mayer fábrica de colores, Lili Mazzafarro, Lorenza Mazzetti, John Mc Auley, Enrico Medi, Jonas Mekas, Alvaro Melián, Georges Melliès, un mendigo con un trombón, Emma Menenti, Microstampa, Mina, Monna Lisa, Mole Richardson, Monjes del Monasterio de Entchi, Gangtok, Sikkim (secta Nyingmapa), Monjes Tibetanos del Monasterio Rumter, Sikkim (secta Kagyupa), Marilyn Monroe, Samuel Morse, Sergio Muñoz, Benito Mussolini, Amedeo Nazzari, Marcos Negrón, Ian Nemeac, Pablo Neruda, un niño guerrillero vietnamita, un niño hebreo, Nishka, Richard Nixon, Vittorio Gnanri Nocenzi, Giuliani Nucci, Isaac Twag Obn, Homero, Aristóteles Onassis, Don Orellano y señora, Judith Ormandy, Nicoletta Orsomando, Orwo, Padre Eterno, Sergio Pagoni, Edgardo Pallerio, Vittorio Pantano, Phantom, Nicoló Paoletti, Paolo VI, Pato Donald, Angelo Papio, Carmen Papio Birri, Marina Papio, Henry Partch, Mario ~~Pastrone~~ Pastrone, gallito "Pathé", Parachutistas franceses, Octavio Paz, Nolioka pereda, Eva Perón, Mario Pettinelli, Ugo Piccone, Astor Piazzolla, Studio Piastavalle, pigmeos Bé-Benzalée, un pianista callejero, Pepito Pignatelli, Marina Piperno, Simone Piperno, Salvatore Piscicelli, Pitagora, Pitanga, Arnaldo Pomodoro, Vasco Pratolini, Settimio Presutto, Giuseppe Proietti, Pulcinella, Rosalind Purchas, Alberto Rabagliati, Studio Raffi-Stefanutti, Rancati utilería, Enrico Rava, Graciela Rava, la Reina Elena, Wilhelm Reich, Joaquín Roca Rey, Rochetti Pelucas, Mario Romano, Eugenio Rondani, Gian Luigi Rondi, Noel Rosa, Roberto Rosellini, Henri Rousseau, Glauber Rocha, Rouget de l'Isle, Henrique Ruivo, Madalena Ruivo, João Ruivo, Carlo Rustichelli con la orquesta de Bruno Nicolai, Lord Rutherford, Georges Sadoul, Antonio Salinas, Giovanni Sambuco, Biancarlo Salvatori, Jorge Sanjinés, Giuseppe Saragat, Osvaldo Savi Scarponi, Pietro Santalamazza in arte "Sawitry", Carlo Schellino, Ravi Shankar, Sandro Signetto, Mr. Shelley, Houston Simmons, Marie Claire Sinko, Sergeant Pepper's Lonely Hearts Club Band, Sociedad Coral Esperanza, Fernando Solanas, Alejandro Sosa, Spes Catalucci, Tito Stagno, Josef Stalin, Adriano Taloni, Piero Tartagri Technospes, Tecnar, Teletutto, Agostino Todaro, Gabriele Tonne Biscotto, una tetona, Mickey

Mario Tregio, Lev Trotskij, Reno Ugolinelli, S.M., el Rey Humberto II, Enzo Ungeri, Rita Valini, Gerardo Vallejo, Gina Valletta, Luciano Valletta, Lucy y Linus Van Pelt, Carlo Ventimiglia, Mario Verdone, Patrizia Vicinelli, Video Gamma, Claudio Villa, Luciano Vittori, Antonio Vivaldi, Mario Vulpiani, Raquel Welch, Walt Whitman, Alberto Zalamea, Paolo Zamattio, Frank Zappa, Cesare Zavattini, Alberto Zevi, ZincoClassica, Zohar y además:

Abortistas, albañiles, alquimistas, automatas, balineses, burgueses grandes medios y pequeños, chinos, campesinos, contestadores globales, divorcistas, empleados, escolares, esqueletos, estudiantes, guerrilleros, hambrientos, huelguistas, humillados, incomunicados, maestros, masoquistas, metalúrgicos, ofendidos, obreros, parásitos, radioactivos, sádicos.



Pampa gringa

R. 77679

BAW
C13520 D2



Los inundados

R.77679

CFN
C13520 D3



Tire Dié

R.77679

04
C13 S20 D4